

# POOLEX

## O'SPA



## SPAWER

*Les pompes à chaleur pour spa*



Installation and user manual



Інструкція з установки та експлуатації



Instrukcja instalacji i obsługi



Installations und Gebrauchsanleitung



Dear customer,

Thank you for your purchase and your trust in our products.

Our products are the result of years of research in the design and manufacture of heat pumps for pools. Our goal is to deliver high-quality products with exceptional performance.

We took great care to put together this manual so you can get the most out of your Poolex heat pump.



Шановний клієнте,

Дякуємо за вибір нашої продукції та довіру до нас.

Наші вироби є результатом багаторічних досліджень у галузі проектування та виробництва теплових насосів для басейнів.

Наша мета — постачати високоякісну продукцію з винятковими експлуатаційними характеристиками.

Ми ретельно підготували цей посібник, аби ви могли максимально ефективно використовувати тепловий насос Poolex.



Szanowni Klienci,

dziękujemy za wybór naszych produktów oraz za zaufanie, jakim nas Państwo obdarzyli.

Nasze wyroby są rezultatem wieloletnich badań w dziedzinie projektowania i produkcji pomp ciepła do basenów.

Naszym celem jest dostarczanie wysokiej jakości produktów o wyjątkowych parametrach eksploatacyjnych.

Starannie przygotowaliśmy niniejszą instrukcję, aby mogli Państwo jak najefektywniej korzystać z pompy ciepła Poolex.



Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank für Ihren Kauf und das damit verbundene Vertrauen in unsere Produkte.

Unsere Produkte sind das Ergebnis einer jahrelangen Forschungsarbeit auf dem Gebiet der Konstruktion und Fertigung von Schwimmbecken-Wärmepumpen. Wir haben den Anspruch, Ihnen ein qualitativ hochwertiges Produkt mit hervorragenden Leistungseigenschaften zu liefern.

Die vorliegende Anleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt und soll Ihnen dabei helfen, die Vorzüge Ihrer Poolex-Wärmepumpe bestmöglich zu nutzen.



**Цей тепловий насос містить легкозаймистий холодоагент R32. Будь-яке втручання в контур холодоагенту без відповідного дозволу заборонено. Перед початком роботи з контуром холодоагенту необхідно вжити запобіжних заходів для безпечної роботи.**

З контурами холодоагенту можуть працювати тільки особи, уповноважені акредитованою організацією, що засвідчує їхню компетентність у поводженні з холодоагентами відповідно до галузевого законодавства.

Технічне обслуговування слід виконувати лише відповідно до рекомендацій виробника.

Будь-яка особа, яка втручається в роботу контуру холодоагенту, повинна мати чинний сертифікат, виданий акредитованим в галузі органом оцінки, що підтверджує її компетентність у безпечному поводженні з холодоагентами відповідно до визнаних в галузі вимог оцінки.

Технічне обслуговування має виконуватися відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, що вимагають допомоги іншого кваліфікованого персоналу, слід виконувати під наглядом особи, що має відповідні навички роботи з легкозаймистими холодоагентами.

Знаки для подібних приладів, що використовуються в робочій зоні, зазвичай регулюються місцевими правилами та містять мінімальні вимоги щодо встановлення знаків безпеки та/або гігієни праці на робочому місці.

Усі необхідні написи мають бути в належному стані, а роботодавці повинні забезпечити працівників достатньою інформацією щодо значення відповідних знаків безпеки та дій, які необхідно вжити у зв'язку з цими знаками.

Ефективність знаків не має знижуватися через занадто велику кількість знаків, розміщених разом.

Всі використовувані зображення мають бути якомога простішими і містити лише найнеобхідніші деталі.

Утилізацію обладнання, в якому використовуються легкозаймисті холодоагенти, слід здійснювати відповідно до місцевих національних нормативних вимог.

Зберігання приладу повинні здійснюватися відповідно до чинних правил або інструкцій, залежно від того, які з них є суворішими.

Захист упаковки для зберігання має бути сконструйований таким чином, аби механічне пошкодження обладнання всередині упаковки не спричинило витік холодоагенту. Максимальна кількість одиниць обладнання, які можна зберігати разом, визначається місцевими нормами.

## 1. Перевірка на місці

Перед початком робіт із системами, що містять легкозаймисті холодоагенти, необхідно перевірити дотримання техніки безпеки, аби звести до мінімуму ризик займання. Під час ремонту холодильної системи перед початком робіт мають бути виконані запобіжні заходи.

## 2. Порядок виконання робіт

Роботи мають виконуватися відповідно до встановлених вимог, аби звести до мінімуму ризик присутності займистих газів або парів під час виконання робіт.

## 3. Загальна робоча зона

Всі особи, які перебувають у зоні проведення робіт, мають бути поінформовані про характер робіт, що виконуються. Слід уникати робіт у замкненому просторі. Зона навколо місця виконання робіт має бути розділена, захищена, а також слід звернути особливу увагу на джерела вогню або тепла, що знаходяться поблизу.

## 4. Перевірка наявності холодоагенту

Перед початком роботи та під час її виконання необхідно перевірити приміщення за допомогою відповідного детектора холодоагенту, аби переконатися у відсутності потенційно легкозаймистих газів. Переконайтеся, що обладнання для виявлення витоків підходить для легкозаймистих холодоагентів, тобто не утворює іскор, має належне ущільнення та внутрішні засоби безпеки.

## 5. Наявність вогнегасника

Якщо на холодильному обладнанні або пов'язаних із ним деталях проводитимуться гарячі роботи, необхідно мати під рукою відповідні засоби пожежогасіння. Поруч із зоною зарядки повинен знаходитися сухий порошковий або вуглекислотний вогнегасник.

## 6. Відсутність джерел полум'я, тепла або іскор

Категорично забороняється використовувати джерела тепла, відкритого вогню або іскор у безпосередній близькості від однієї або декількох деталей чи трубопроводів, що містять або містили легкозаймистий холодоагент. Усі джерела займання, зокрема паління, мають бути достатньо віддаленими від місця встановлення, ремонту, демонтажу та утилізації, під час яких легкозаймистий холодоагент може потрапити в навколишнє середовище. Перед початком роботи слід переконатися, що поблизу обладнання немає джерел займання. Необхідно розмістити знаки «Паління заборонено».

## **7. Зона, що провітрюється**

*Перед початком роботи з системою або виконанням гарячих робіт переконайтеся, що приміщення знаходиться на відкритому повітрі або має належну вентиляцію. Під час виконання робіт необхідно також забезпечити належну вентиляцію.*

## **8. Перевірка холодильного обладнання**

*При заміні електричних компонентів вони повинні відповідати призначенню та відповідним технічним характеристикам. Можна використовувати тільки деталі виробника. У разі сумнівів зверніться до технічної служби виробника. До установок, в яких використовуються легкозаймисті холодоагенти, слід застосовувати такі заходи контролю:*

- Розмір заправки відповідає розміру приміщення, в якому встановлені частини, що містять холодоагент;
- Вентиляційні пристрої та виходи працюють справно і не захаращені;
- Якщо використовується непрямий холодильний контур, вторинний контур слід перевірити на наявність холодоагенту;
- Маркування обладнання має бути видимим і розбірливим. Нерозбірливі розмітки і знаки мають бути відновлені;
- Холодильні труби або компоненти встановлені в такому місці, де вони навряд чи піддадуться впливу будь-якої речовини, здатної викликати корозію частин, що містять холодоагент.

## **9. Перевірка електричних приладів**

*Ремонт та технічне обслуговування електричних компонентів мають включати первинні перевірки безпеки та процедури огляду компонентів. Якщо виявлено дефект, який може загрожувати безпеці, до усунення проблеми не слід підключати джерело живлення до ланцюга.*

## **10. Первинні перевірки безпеки мають включати:**

- Розрядку конденсаторів: це необхідно робити безпечним способом, аби уникнути можливості виникнення іскор;
- Відсутність відкритих електричних компонентів або проводки під час завантаження, відновлення або продування системи холодоагенту;
- Наявність безперервності заземлення.

## **11. Ремонт герметичних компонентів**

*Під час ремонту електроживлення необхідно відключити від обладнання до того, як будуть зняті герметичні кришки тощо. У разі нагальної потреби подачі електрики на обладнання під час обслуговування в найкритичнішому місці має бути встановлена постійно діюча система виявлення витоків, що попереджає про потенційно небезпечні ситуації.*

*Пошкодження кабелів, надмірна кількість з'єднань, клеми, що не відповідають оригінальній специфікації, ушкодження ущільнень, неправильне встановлення введень тощо можуть вплинути на рівень захисту. Враховуйте це під час роботи з електричними компонентами. Переконайтеся, що пристрій встановлено надійно.*

*Ущільнення або ущільнювальні матеріали мають бути в належному стані, аби виконувати свою функцію із запобігання витoku легкозаймистого середовища. Заміна деталей має здійснюватися відповідно до специфікацій виробника.*

*ПРИМІТКА: Використання силіконового герметика може знизити ефективність деяких типів обладнання для виявлення витоків. Іскробезпечні компоненти не потрібно ізолювати перед початком роботи з ними.*

## **12. Ремонт іскробезпечних компонентів**

*Не підключайте до ланцюга постійне індуктивне або ємнісне навантаження, доки не переконаєтеся, що воно не перевищить допустиму напругу і струм, дозволені для використовуваного обладнання. Тільки з іскробезпечними компонентами можна працювати під напругою в присутності займистої атмосфери. Тестове обладнання повинно мати відповідний номінал.*

*Замінюйте компоненти тільки деталями, зазначеними виробником. Інші деталі можуть призвести до займання холодоагенту в атмосфері внаслідок витoku.*

### 13. Прокладання кабелів

Переконайтеся, що кабелі не піддаватимуться зносу, корозії, надмірному тиску, вібрації, впливу гострих країв або будь-яким іншим несприятливим впливам навколишнього середовища. У процесі перевірки також враховується вплив попутної вібрації від таких джерел, як компресори або вентилятори.

### 14. Виявлення легкозаймистих холодоагентів

За жодних обставин не можна використовувати потенційні джерела займання для пошуку або виявлення витоків холодоагенту. Не можна використовувати галогенний факел (або будь-який інший детектор, що має відкрите полум'я).

### 15. Методи виявлення витоків

Наступні методи виявлення витоків вважаються прийнятними для систем, що містять легкозаймисті холодоагенти. Для виявлення легкозаймистих холодоагентів слід використовувати електронні детектори витоків, але їх чутливість може бути недостатньою або може знадобитися повторне калібрування. (Обладнання для виявлення витоків повинно бути відкаліброване в зоні, вільній від холодоагенту. Переконайтеся, що детектор не є потенційним джерелом займання і підходить для використовуваного холодоагенту. Обладнання для виявлення витоків повинно бути налаштоване на відсоток від нижньої межі вибуховості холодоагенту і відкаліброване відповідно до використовуваного холодоагенту, а також підтверджено відповідний відсоток газу (максимум 25%).

Рідини для виявлення витоків підходять для використання з більшістю холодоагентів, але слід уникати використання мийних засобів, що містять хлор, оскільки хлор може вступати в реакцію з холодоагентом і спричиняти корозію мідних труб.

Якщо є підозра на витік, слід усунути/загасити всі відкриті джерела вогню.

Якщо виявлено витік холодоагенту, який вимагає паяння, весь холодоагент слід вилучити з системи або ізолювати (за допомогою запірних клапанів) у частині системи, віддаленій від місця витoku. Потім перед початком і під час процесу паяння систему слід продути безкисневим азотом (OFN).

### 16. Видалення холодоагенту

Під час розкриття контуру холодоагенту для ремонту або з будь-якою іншою метою мають використовуватися звичайні процедури. Однак при цьому важливо враховувати займистість. Дотримуйтеся такої процедури:

1. Видаліть холодоагент;
2. Продуйте контур інертним газом;
3. Виведіть;
4. Знову продуйте інертним газом;
5. Відкрийте контур шляхом різання або паяння.

Холодоагент має бути зібраний у відповідні балони. Систему необхідно "промити" OFN для гарантування безпеки пристрою. Можливо, цей процес потрібно буде повторити кілька разів. Для цього завдання не можна використовувати стиснене повітря або кисень.

Промивання слід здійснювати шляхом заповнення системи OFN до досягнення робочого тиску, потім скидання в атмосферу й остаточного зниження тиску до вакууму. Цей процес має повторюватися доти, доки в системі не залишиться холодоагенту. Після остаточного заповнення системи OFN необхідно скинути тиск у системі до атмосферного, щоб можна було проводити роботи. Ця операція абсолютно необхідна для виконання паяння трубопроводів.

Переконайтеся, що вихідний отвір вакуумного насоса не розташований поблизу джерел займання та передбачена вентиляція.

### 17. Процедура заправки

На додаток до звичайних процедур заправлення мають дотримуватися такі вимоги:

- Переконайтеся, що під час використання обладнання для заправки не відбувається забруднення холодоагентів. Шланги або трубопроводи мають бути якомога коротшими, аби мінімізувати кількість холодоагенту, що міститься в них.
- Балони повинні зберігатися у вертикальному положенні.
- Перш ніж заправляти систему холодоагентом, переконайтеся, що вона заземлена.
- Промаркуйте систему після закінчення заправки (якщо це ще не було зроблено).
- Необхідно дотримуватися надзвичайної обережності, аби не переоповнити холодильну систему. Перед заправкою системи її слід випробувати під тиском за допомогою OFN. Після завершення заправки перед введенням в експлуатацію система має бути випробувана на герметичність. Подальше випробування на герметичність має бути проведено перед від'їздом з об'єкта.

## 18. Виведення з експлуатації

Перед виконанням цієї процедури необхідно, щоб технічний фахівець повністю ознайомився з обладнанням і всіма його деталями. Перед виконанням роботи необхідно взяти проби оливи та холодоагенту на випадок, якщо буде потрібен аналіз перед повторним використанням відновленого холодоагенту. Важливо, щоб електроенергія була доступна до початку роботи.

a) Ознайомтеся з обладнанням і його роботою.

b) Ізолюйте систему від електрики.

c) Перед виконанням процедури переконайтеся, що:

- Для переміщення балонів з холодоагентом наявне механічне обладнання;
- Усі засоби індивідуального захисту є в наявності та використовуються правильно;
- Процес вилучення перебуває під постійним наглядом компетентної особи;
- Обладнання та балони відповідають стандартам.

d) Прокачайте систему холодоагенту, якщо це можливо.

e) Якщо створення вакууму неможливе, встановіть колектор таким чином, аби можна було видаляти холодоагент із різних частин системи.

f) Перед рекуперацією переконайтеся, що балон перебуває на вагах.

g) Запустіть установку для збору холодоагенту та дотримуйтесь інструкцій виробника.

h) Не переповнюйте балони. (Не більше 80 % об'єму рідини).

i) Не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть тимчасово.

j) Коли балони заповнені належним чином і процес завершено, переконайтеся, що балони та обладнання негайно видалено з майданчика, а всі запірні клапани на обладнанні перекрито.

k) Використаний холодоагент не повинен направлятися в іншу холодильну систему, якщо він не був очищений і перевірений.

## 19. Маркування

Устаткування повинно мати маркування, яке вказує на те, що його було виведено з експлуатації і в ньому не залишилося холодоагенту. Етикетка має бути датована і підписана.

## 20. Рекуперація

Під час видалення холодоагентів із системи, або для обслуговування, або для виведення з експлуатації, рекомендується, щоб усі холодоагенти видалялися з дотриманням заходів безпеки. Під час перекачування холодоагенту в балони переконайтеся, що використовуються тільки відповідні балони для збирання холодоагенту. Переконайтеся, що є необхідна кількість балонів для зберігання загального обсягу заправки системи. Усі балони, що використовуються, мають бути призначені для рекуперованого холодоагенту та марковані для цього холодоагенту (тобто спеціальні балони для рекуперації холодоагенту). Балони мають бути укомплектовані клапаном скидання тиску та відповідними запірними клапанами в хорошому робочому стані. Порожні балони вивозяться і, за можливості, охолоджуються перед початком процесу рекуперації.

Устаткування для рекуперації має бути в хорошому робочому стані з набором інструкцій у комплекті, воно має бути придатним для рекуперації горючих холодоагентів.

Крім того, має бути в наявності і в справному стані комплект відкаліброваних ваг. Шланги мають бути укомплектовані герметичними роз'єднувальними муфтами і перебувати в хорошому стані. Перед використанням пристрою для рекуперації переконайтеся в тому, що він перебуває в задовільному робочому стані, належним чином обслуговується, а всі електричні компоненти герметично закриті для запобігання займання в разі витoku холодоагенту.

Зібраний холодоагент має бути повернутий постачальнику холодоагенту у відповідному балоні із супровідною накладною на передачу відходів. Не змішуйте холодоагенти в рекупераційних установках, особливо в балонах.

Якщо необхідно видалити компресор або компресорну оливу, переконайтеся, що вони були вакуумовані до прийнятного рівня, аби гарантувати, що холодоагент не залишився в мастілі. Процес вакуумування слід виконати перед поверненням компресора постачальнику. Для прискорення цього процесу можна використовувати лише електричний нагрів корпусу компресора. Зливання оливи із системи має здійснюватися безпечно.

# ВИСЛОВЛЕННЯ ПОДЯКИ

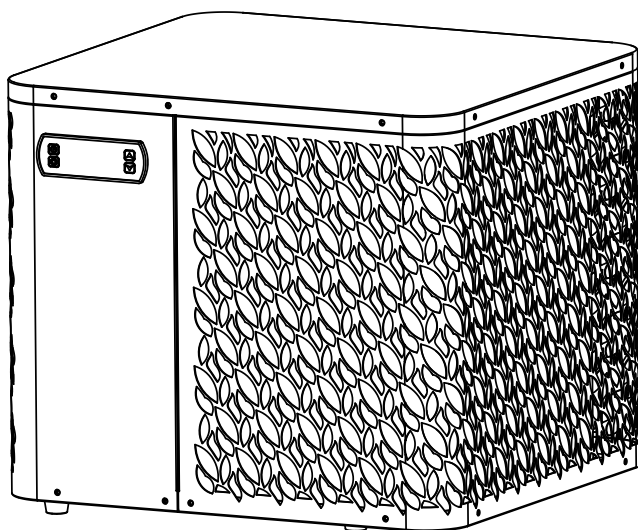
*Шановний клієнте,*

*Дякуємо за вибір нашої продукції та довіру до нас.*

*Наша продукція є результатом багаторічних досліджень у галузі проектування та виробництва теплових насосів для басейнів.*

*Наша мета — постачати високоякісну продукцію з винятковою продуктивністю.*

*Ми доклали максимум зусиль, готуючи цей посібник, аби ви могли отримати максимальну віддачу від вашого нового теплового насоса Poolex.*





# БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ



Ці інструкції з монтажу є невід'ємною частиною виробу. Вони мають бути надані установнику та зберігатися користувачем у безпечному місці. Якщо ви втратите цей посібник, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт:

**[www.poolex.fr](http://www.poolex.fr)**

Слід уважно прочитати та зрозуміти вказівки та попередження, що містяться в цьому посібнику, оскільки вони містять важливу інформацію щодо безпечної експлуатації теплового насоса. Зберігайте цей посібник під рукою для подальшого використання.

Встановлення має виконувати кваліфікований фахівець відповідно до чинних норм та інструкцій виробника. Помилки, допущені під час встановлення, можуть призвести до фізичних травм людей і тварин, а також до механічних пошкоджень, за які виробник не несе відповідальності.

Після розпакування теплового насоса, будь ласка, перевірте вміст на наявність будь-яких пошкоджень.

Перед підключенням теплового насоса переконайтеся, що інструкції, наведені в цьому посібнику, відповідають фактичним умовам встановлення та не перевищують максимально дозволених обмежень для відповідного виробу.

У разі дефекту та/або несправності теплового насоса необхідно вимкнути електроживлення та не робити жодних спроб усунути несправність. Ремонт має виконуватися уповноваженим техніком з використанням оригінальних запасних частин. Недотримання вищезазначених положень може негативно вплинути на безпечну роботу теплового насоса.

Аби гарантувати ефективність та забезпечити належне функціонування теплового насоса, його необхідно регулярно обслуговувати відповідно до наданих інструкцій.

У разі продажу або передачі теплового насоса третій стороні, будь ласка, переконайтеся, що вся технічна документація була надана новому власнику разом з обладнанням.

Цей тепловий насос розроблено лише для нагрівання води в басейні. Будь-яке інше використання вважається неналежним, неправильним та потенційно небезпечним.

Вся договірна та позадоговірна відповідальність з боку виробника/дистриб'ютора вважається недійсною у разі пошкодження, спричиненого помилками під час встановлення чи експлуатації, або через недотримання інструкцій, наведених у цьому посібнику, або чинних стандартів щодо встановлення обладнання, що обговорюються в цьому документі.



|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Загальна інформація</b>                                           | <b>1</b>  |
| 1.1 Загальні умови доставки .....                                       | 1         |
| 1.2 Інструкції з техніки безпеки .....                                  | 1         |
| 1.3 Очищення води .....                                                 | 2         |
| 1.4 Експлуатаційні обмеження .....                                      | 3         |
| <b>2. Опис</b>                                                          | <b>4</b>  |
| 2.1 Комплектація .....                                                  | 4         |
| 2.2 Загальні характеристики .....                                       | 4         |
| 2.3 Технічні характеристики .....                                       | 5         |
| 2.4 Розміри виробу .....                                                | 6         |
| 2.5 Розгорнутий вигляд .....                                            | 7         |
| <b>3. Монтаж</b>                                                        | <b>9</b>  |
| 3.1 Розташування .....                                                  | 9         |
| 3.2 Схема встановлення .....                                            | 10        |
| 3.3 Гідравлічне підключення .....                                       | 10        |
| 3.4 Електричне підключення .....                                        | 10        |
| 3.5 Експлуатація .....                                                  | 11        |
| <b>4. Використання</b>                                                  | <b>12</b> |
| 4.1 Панель керування .....                                              | 12        |
| 4.2 Нагрівання / Охолодження / Автоматичний режим .....                 | 12        |
| 4.3 Перемикання режимів роботи теплового насоса .....                   | 13        |
| 4.4 Огляд функцій .....                                                 | 13        |
| 4.5 Використання реле керування обігрівачем СПА .....                   | 14        |
| 4.6 Використання реле керування циркуляційним насосом (додатково) ..... | 15        |
| 4.7 Завантаження та встановлення застосунку «Poolex» .....              | 16        |
| 4.8 Налаштування програми .....                                         | 17        |
| 4.9 Сполучення теплового насоса .....                                   | 19        |
| 4.10 Керування .....                                                    | 20        |
| 4.11 Значення статусу .....                                             | 22        |
| 4.12 Примусове розморожування .....                                     | 22        |
| 4.13 Розширені налаштування .....                                       | 23        |
| <b>5. Технічне та сервісне обслуговування</b>                           | <b>25</b> |
| 5.1 Технічне, сервісне обслуговування та підготовка до зими .....       | 25        |
| <b>6. Ремонт</b>                                                        | <b>26</b> |
| 6.1 Поломки та несправності .....                                       | 26        |
| <b>7. Гарантія</b>                                                      | <b>27</b> |
| 7.1 Загальні умови гарантії .....                                       | 27        |

# 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

## 1.1 Загальні умови доставки

Всі продукти та упаковка, навіть ті, що доставляються з оплаченою доставкою, транспортуються під відповідальність одержувача.

Особи, відповідальні за отримання пристрою, мають виконати візуальний огляд, аби зафіксувати будь-які пошкодження, які могли статися під час транспортування (холодильний контур, корпус, електрична коробка, рама). Будь-які пошкодження, що сталися під час транспортування, мають бути зафіксовані одержувачем у квитанції про доставку перевізника та підтверджені рекомендованим листом, надісланим перевізнику протягом 48 годин.



Пристрій слід зберігати та транспортувати у вертикальному положенні, на піддоні та в оригінальній упаковці. Якщо пристрій транспортувався в горизонтальному положенні, зачекайте щонайменше 24 години перед його підключенням.

## 1.2 Інструкції з техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції з безпеки перед використанням пристрою. Оскільки інструкції, наведені в цьому документі, є важливими для вашої безпеки, будь ласка, ретельно їх дотримуйтесь.

### Встановлення та обслуговування

Тільки кваліфікований спеціаліст може виконувати монтаж, запуск, обслуговування та ремонт відповідно до чинних стандартів.

Перед експлуатацією або виконанням будь-яких робіт з пристроєм (встановлення, запуск, використання, обслуговування) відповідальна особа має ознайомитися з усіма інструкціями в посібнику з монтажу теплового насоса, а також з технічними характеристиками.

За жодних обставин не встановлюйте обладнання поблизу джерела тепла, горючих матеріалів або повітрязабірника будівлі.

Якщо монтаж відбувається в місці з обмеженим доступом, необхідно встановити захисну решітку теплового насоса.

Аби уникнути сильних опіків, не наступайте на трубопроводи під час встановлення, ремонту або технічного обслуговування.

Щоб уникнути сильних опіків, перед будь-якими роботами з охолоджуючою системою вимкніть тепловий насос і зачекайте кілька хвилин, перш ніж встановлювати датчики температури та тиску.

Перевіряйте рівень холодоагенту під час обслуговування теплового насоса.

Перевірте, чи правильно підключені реле високого та низького тиску до системи холодоагенту, і чи вони вимикають електричний ланцюг, якщо спрацюють під час щорічної перевірки обладнання на витoki.

Перевірте відсутність слідів корозії або масляних плям навколо компонентів охолоджуючої системи.

# 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

## Під час використання

Не торкайтеся вентиляційного отвору під час роботи через ризик серйозних травм.

Не залишайте тепловий насос у недоступному для дітей місці через ризик травмування ребрами теплообмінника.

Ніколи не запускайте обладнання, якщо в басейні немає води або якщо циркуляційний насос зупинений. Перевіряйте швидкість потоку води щомісяця та очищуйте фільтр за необхідності.

## Під час очищення

1. Вимкніть живлення пристрою.
2. Закрийте впускний та випускний клапани води.
3. Не кладіть нічого в отвори впускних/випускних отворів для води або повітря.
4. Не розпилюйте на прилад надмірну кількість води.

## Під час ремонту

Виконуйте роботи з охолоджуючою системою відповідно до чинних правил безпеки. Пайку має виконувати кваліфікований зварювальник.

Під час заміни несправного компонента охолоджуючої системи використовуйте лише деталі, сертифіковані нашим технічним відділом.

Під час заміни трубопроводів для ремонту можна використовувати лише мідні труби, що відповідають стандарту NF EN12735-1.

Під час випробування тиском для виявлення витоків:

- Використовуйте зневоднений азот або суміш азоту та холодоагенту.
- Щоб уникнути ризику пожежі чи вибуху, ніколи не використовуйте кисень або сухе повітря.

Випробувальний тиск не повинен перевищувати 42 бар.

## 1.3 Очищення води

Теплові насоси Poolex для басейнів можна використовувати з усіма типами систем очищення води. Тим не менш, важливо, аби система очищення (дозуючі насоси хлору, рН, бром та/або сольового хлоратора) була встановлена після теплового насоса в гідравлічному контурі.

**Аби уникнути погіршення роботи теплового насоса, рН води має підтримуватися в межах від 6,9 до 8,0.**

# 1. ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

## 1.4 Експлуатаційні обмеження

Тепловий насос O'SPA працює оптимально, коли температура зовнішнього повітря становить від 10°C до 43°C.

Коли температура зовнішнього повітря становить від -7°C до 10°C, тепловий насос O'SPA може підтримувати температуру у спа. Однак, він не підходить для самостійного нагрівання води в спа, коли температура зовнішнього повітря нижче 10°C. Тому рекомендується використовувати його разом з реле керування нагрівачем спа (див. пункт 4.5) протягом холодної пори року.

Ваша гідромасажна ванна має бути належним чином ізольована, аби тепловий насос O'SPA працював оптимальним чином.

- Ванна має бути ізольована.
- Трубопровід має бути ізольований.
- Гідромасажна ванна має бути оснащена ізоляційною кришкою.

## 2. ОПИС

### 2.1 Комплектація

Під час прийому товару, будь ласка, перевірте, чи містить ваша упаковка:

- Тепловий насос Poolex O'SPA
- 2 гідравлічні з'єднання від 1 дюйма до 32/38 мм
- 2 хомути для шлангів з нержавіючої сталі
- 1 реле керування нагрівачем спа
- 4 антивібраційні прокладки (встановлені безпосередньо на тепловому насосі)
- Цей посібник з монтажу та експлуатації

### 2.2 Загальні характеристики

Тепловий насос Poolex має такі характеристики:

- ◆ Висока продуктивність з економією енергії до 80% порівняно зі звичайною системою опалення.
- ◆ Очищений, ефективний та екологічно чистий холодоагент R32.
- ◆ Надійний високопродуктивний компресор провідного бренду.
- ◆ Широкий гідрофільний алюмінієвий випарник для використання за низьких температур.
- ◆ Зручна та інтуїтивно зрозуміла панель керування.
- ◆ Міцний корпус, оброблений удля захисту від УФ-випромінювання та простий в обслуговуванні.
- ◆ Сертифікація CE.
- ◆ Створений для безшумної роботи.

## 2. ОПИС

### 2.3 Технічні характеристики

|                                                              |                                                                                                 | O'Spa 34    | O'Spa 54    | O'Spa 74    |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Повітря <sup>(1)</sup> 26°C                                  | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 3,26        | 5,06        | 7,10        |
| Вода <sup>(2)</sup> 26°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,61        | 0,89        | 1,27        |
| 80% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>5,35</b> | <b>5,70</b> | <b>5,60</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 26°C                                  | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 2,93        | 4,60        | 6,40        |
| Вода <sup>(2)</sup> 38°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,74        | 1,06        | 1,39        |
| 80% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>3,95</b> | <b>4,35</b> | <b>4,60</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 15°C                                  | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 2,28        | 3,56        | 5,10        |
| Вода <sup>(2)</sup> 26°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,60        | 0,83        | 1,17        |
| 70% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>3,83</b> | <b>4,28</b> | <b>4,35</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 15°C                                  | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 2,11        | 3,25        | 4,75        |
| Вода <sup>(2)</sup> 38°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,75        | 0,99        | 1,32        |
| 70% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>2,80</b> | <b>3,27</b> | <b>3,60</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 5°C                                   | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 1,47        | 2,43        | 3,80        |
| Вода <sup>(2)</sup> 38°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,67        | 0,95        | 1,27        |
| 70% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>2,20</b> | <b>2,56</b> | <b>3,00</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 0°C                                   | Теплова потужність (кВт)                                                                        | 1,20        | 2,05        | 3,10        |
| Вода <sup>(2)</sup> 38°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,65        | 0,90        | 1,17        |
| 70% вологість                                                | <b>COP (коэф. продуктивності)</b>                                                               | <b>1,85</b> | <b>2,27</b> | <b>2,65</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 35°C                                  | Потужність охолодження (кВт)                                                                    | 2,03        | 2,75        | 4,10        |
| Вода <sup>(2)</sup> 27°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,85        | 1,31        | 1,64        |
| 70% вологість                                                | <b>EER</b>                                                                                      | <b>2,38</b> | <b>2,10</b> | <b>2,50</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 27°C                                  | Потужність охолодження (кВт)                                                                    | 1,42        | 1,92        | 3,00        |
| Вода <sup>(2)</sup> 10°C                                     | Споживання (кВт)                                                                                | 0,68        | 0,96        | 1,25        |
| 70% вологість                                                | <b>EER</b>                                                                                      | <b>2,10</b> | <b>2,00</b> | <b>2,40</b> |
| Повітря <sup>(1)</sup> 15°C                                  | Потужність охолодження (кВт)                                                                    | 1,46        | 2,14        | 3,15        |
| Вода <sup>(2)</sup> 5°C                                      | Споживання (кВт)                                                                                | 0,55        | 0,76        | 0,98        |
| 70% вологість                                                | <b>EER</b>                                                                                      | <b>2,67</b> | <b>2,80</b> | <b>3,20</b> |
| Джерело живлення                                             | Одна фаза 220-240V ~ 50Hz                                                                       |             |             |             |
| Максимальна потужність (кВт)                                 | 1,40                                                                                            | 1,70        | 2,50        |             |
| Максимальний струм (А)                                       | 6,20                                                                                            | 7,60        | 12,00       |             |
| Робоча температура навколишнього середовища                  | Гаряча : -7 °C ~ 43 °C ; Холодна : 7°C ~ 40°C                                                   |             |             |             |
| Діапазон температур нагрівання                               | 10 °C ~ 40 °C                                                                                   |             |             |             |
| Діапазон температур охолодження                              | 2 °C ~ 30 °C                                                                                    |             |             |             |
| Розміри пристрою Д x Ш x В (мм)                              | 400*440*382                                                                                     |             | 510*490*430 |             |
| Вага нетто пристрою (кг)                                     | 27                                                                                              | 33          | 42          |             |
| Рівень звукового тиску на відстані 1 м (дБА) <sup>(3)</sup>  | 48                                                                                              |             | 50          |             |
| Рівень звукового тиску на відстані 10 м (дБА) <sup>(3)</sup> | < 30                                                                                            |             | < 35        |             |
| Гідравлічні з'єднання (мм)                                   | PVC 32 мм                                                                                       |             |             |             |
| Теплообмінник (повітря / вода)                               | Гідрофільна алюмінієва та мідна трубка з внутріш. канавкою/титановий змійовик (9,52 мм * 3,5 м) |             |             |             |
| Витрата води (м³/год)                                        | 1,40                                                                                            | 2,15        | 3,00        |             |
| Тип компресора                                               | Роторний                                                                                        |             |             |             |
| Холодоагент                                                  | R32                                                                                             |             |             |             |
| Кількість холодоагенту (кг)                                  | 0,27                                                                                            | 0,38        | 0,48        |             |
| Рівень захисту                                               | IPX4                                                                                            |             |             |             |
| Втрата навантаження (кПа)                                    | 25                                                                                              |             | 30          |             |
| Панель керування                                             | Панель керування з цифровим дисплеєм                                                            |             |             |             |
| Режим                                                        | Нагрівання/Охолодження/Авто                                                                     |             |             |             |

Технічні характеристики наших теплових насосів надаються лише для ознайомлення. Ми залишаємо за собою право вносити зміни без попереднього повідомлення.

<sup>1</sup> Температура навколишнього повітря

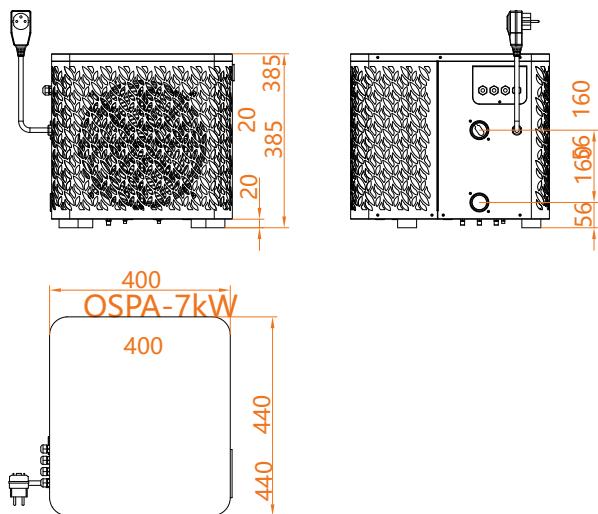
<sup>2</sup> Початкова температура води

<sup>3</sup> Рівень шуму на відстані 10 м відповідно до міжнародних стандартів EN ISO 3741 та EN ISO 354

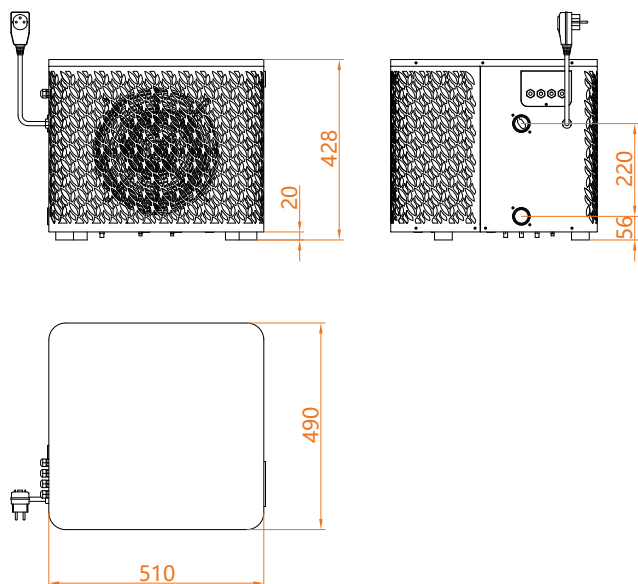
## 2. ОПИС

### 2.4 Розміри виробу

Для OSPA 3кВт та 5кВт

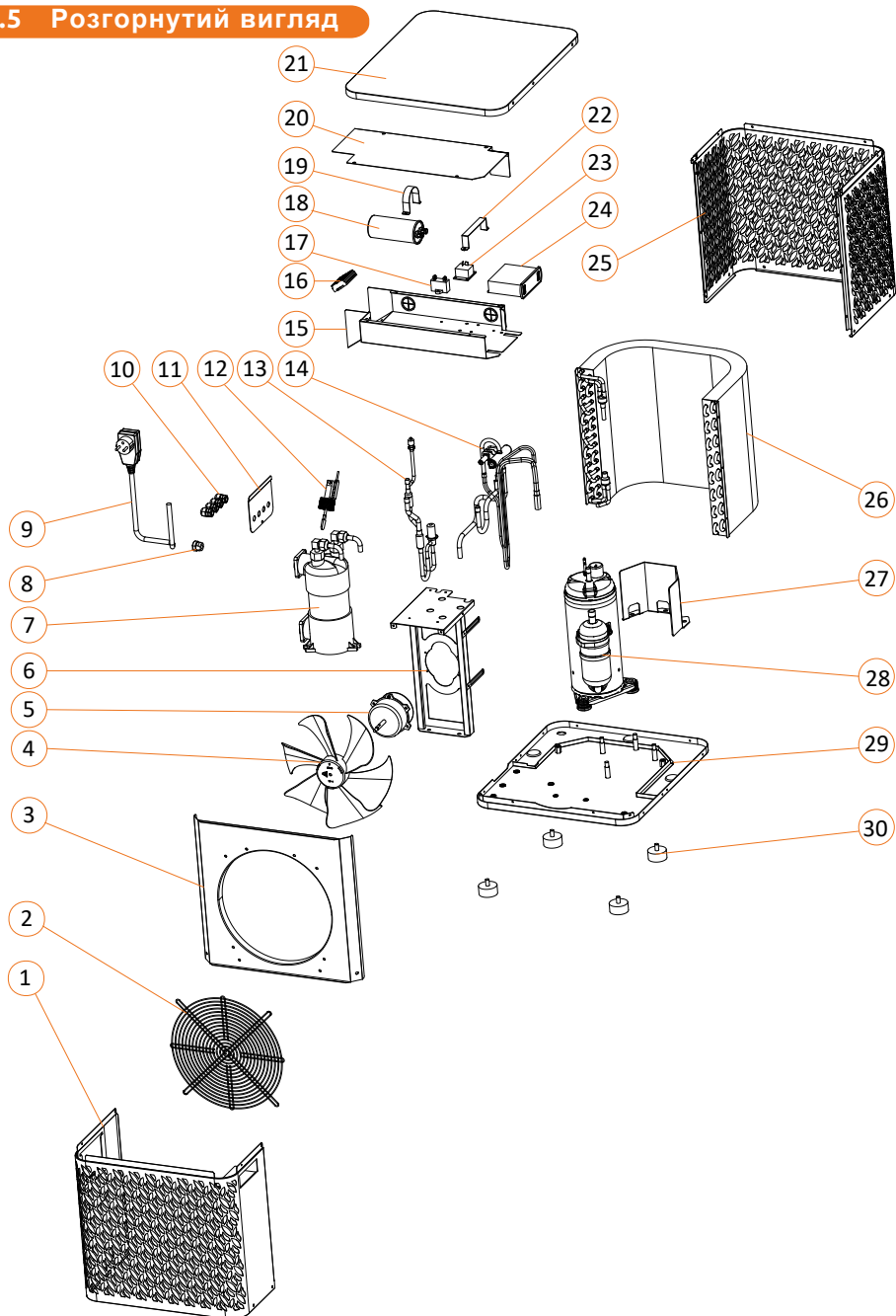


Для OSPA 7кВт



## 2. ОПИС

### 2.5 Розгорнутий вигляд





## 2. ОПИС

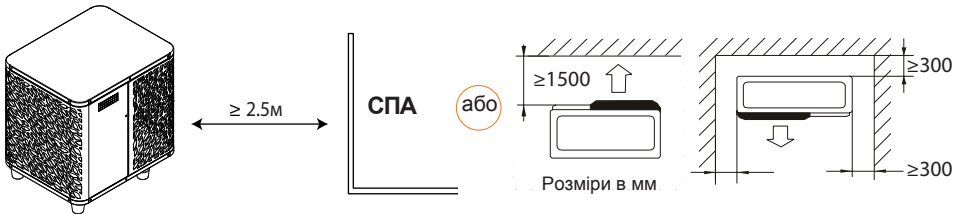
1. Передня панель
2. Решітка випускного отвору повітря
3. Дефлектор повітря
4. Лопаті вентилятора
5. Двигун вентилятора
6. Опора двигуна
7. Титановий трубчастий теплообмінник
8. Затискач для шнура живлення
9. Шнур живлення
10. Водонепроникний роз'єм
11. Кришка розподільчої коробки
12. Реле потоку води
13. EEV
14. 4-ходовий клапан
15. Електрична коробка
16. Клемна колодка на 10 контактів
17. Конденсатор двигуна вентилятора
18. Конденсатор компресора
19. Затискач конденсатора
20. Кришка електричного блоку
21. Верхня кришка
22. Затискач для кріплення контролера
23. Реле компресора
24. Материнська плата
25. Задня решітка радіатора
26. Випарник
27. Дефлектор компресора
28. Компресор
29. Шасі
30. Антивібраційні опори

## 3. МОНТАЖ

Для встановлення теплового насоса потрібно підключити лише гідравлічний контур та живлення.

### 3.1 Розташування

Стандарт NF C 15-100 рекомендує встановлювати тепловий насос на відстані щонайменше 2,5 метра від басейну. Однак, завдяки диференціальному автоматичному вимикачу, ви також можете встановити його ближче: залиште щонайменше 1,5 м перед тепловим насосом та 30 см вільного простору з боків та позаду теплового насоса.



Не розміщуйте нічого на відстані ближче 1,5 м від передньої частини теплового насоса.

Не створюйте жодних перешкод зверху або перед пристроєм.

Не використовуйте тепловий насос як сходинок для доступу до басейну.

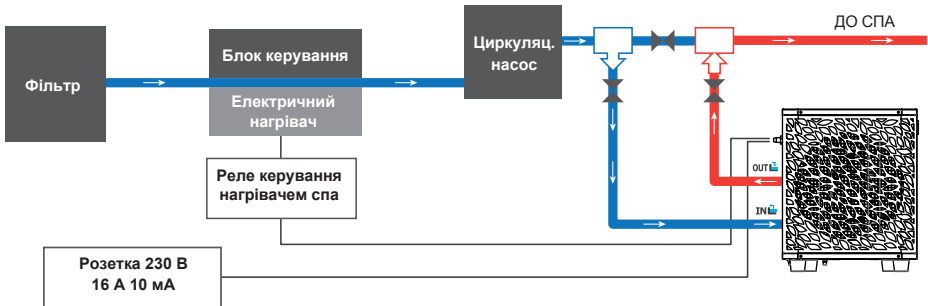
Не наступайте на тепловий насос.

**Будь ласка, дотримуйтесь наступних правил під час вибору місця встановлення теплового насоса**

1. Місце встановлення має бути легкодоступним для оптимальної роботи та обслуговування.
2. Пристрій має бути встановлений на землі, в ідеалі на рівній бетонній плиті. Переконайтеся, що земля достатньо міцна та може витримати вагу пристрою.
3. Переконайтеся, що потік повітря достатній, що відпрацьоване повітря не спрямоване у вікна сусідніх будівель, і що воно не може повернутися до впускного отвору. Крім того, переконайтеся, що навколо пристрою достатньо місця для проведення технічного обслуговування та ремонту.
4. Пристрій не можна встановлювати в місцях, де він може опинитися під впливом олій, легкозаймистих газів, корозійних речовин, сполук сірки або поблизу високочастотних пристроїв.
5. Не встановлюйте пристрій поблизу доріг або тротуарів, аби уникнути потрапляння бруду.
6. Аби не турбувати сусідів, встановлюйте пристрій таким чином, аби він був спрямований у бік від місць, чутливих до шуму.
7. Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці, наскільки це можливо.

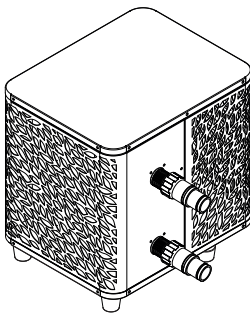
# 3. МОНТАЖ

## 3.2 Схема встановлення



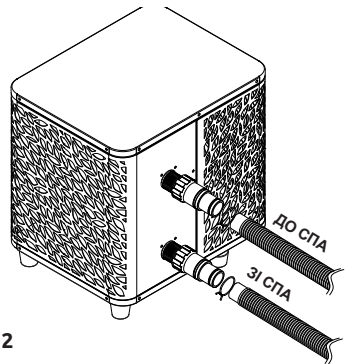
Фільтр, розташований перед тепловим насосом, необхідно регулярно очищувати, аби вода в системі була чистою, що дозволить уникнути експлуатаційних проблем, пов'язаних із забрудненням або засміченням фільтра. (Байпас: SP-HLKITBYPASS)

## 3.3 Гідравлічне підключення



### Крок 1

Прикрутіть конектори для теплового насоса



### Крок 2

Підключіть вхід та вихід для води

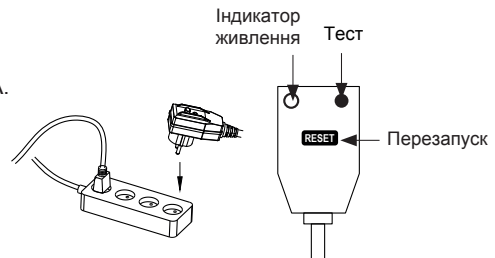
## 3.4 Електричне підключення

Штекер живлення насоса має вбудований диференціальний автоматичний вимикач на 10 мА.

Регулярно перевіряйте правильність роботи. У разі повторного спрацьовування або сумнівів зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Перш ніж підключати тепловий насос, переконайтеся, що електрична розетка належним чином заземлена та захищена від дощу, а також бризок води.

Натисніть кнопку RESET (Перезапуск), щоб запустити тепловий насос O'SPA. Індикатор живлення світитиметься червоним: тепловий насос увімкнено.



## 3. МОНТАЖ

### 3.5 Експлуатація

#### Умови використання

Для нормальної роботи теплового насоса температура навколишнього повітря повинна бути від 10°C до 43°C, якщо він використовується окремо, або від -7°C до 10°C, якщо він використовується з обігрівачем SPA.

#### Попереднє повідомлення

Перед запуском теплового насоса, будь ласка:

- Переконайтеся, що обладнання знаходиться у стабільному положенні.
- Переконайтеся, що ваша електроустановка перебуває у справному стані.
- Переконайтеся, що гідравлічні з'єднання належним чином затягнуті та немає витоків води.
- Приберіть усі непотрібні предмети навколо обладнання.

#### Експлуатація

1. Підключіть блок живлення до пристрою.
2. Запустіть фільтрувальний насос.
3. Активуйте захист електроживлення пристрою (диференціальний вимикач, розташований на кабелі живлення).
4. Запустіть тепловий насос.
5. Виберіть потрібну температуру, використовуючи один із режимів, що відображаються на панелі керування.
6. Компресор теплового насоса запуститься невдовзі після цих кроків. І вам лише потрібно дочекатися досягнення цільової температури.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** За нормальних умов відповідний тепловий насос може нагрівати воду у ванні на 1–2 °C за годину. Тому нормально, що ви не відчуваєте жодної різниці температур на рівні виходу, коли тепловий насос увімкнений.

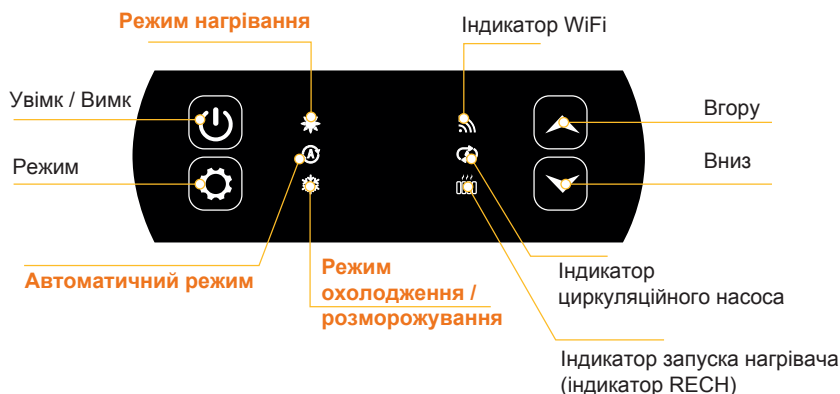
Ванну з підігрівом необхідно накрити та утеплити, аби уникнути втрат тепла.

### Корисно знати: перезавантаження після відключення живлення

Після відключення живлення або аварійного вимкнення система перезавантажиться та перейде в режим очікування. Скиньте диференціальний штекер та увімкніть тепловий насос.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.1 Панель керування



### 4.2 Нагрівання / Охолодження / Автоматичний режим



Перед використанням переконайтеся, що фільтрувальний насос працює, а вода циркулює через тепловий насос.

Перш ніж встановити цільову температуру, необхідно вибрати режим роботи:



#### Режим нагрівання

Виберіть режим нагрівання, якщо ви хочете нагрівати воду у ванні за допомогою теплового насоса.



#### Режим охолодження

Виберіть режим охолодження, якщо ви хочете, щоб тепловий насос охолоджував воду в басейні.



#### Автоматичний режим

Виберіть автоматичний режим, якщо ви хочете, аби тепловий насос автоматично перемикався на потрібний режим відповідно до заданої температури.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.3 Перемикання режиму роботи теплового насоса

За замовчуванням тепловий насос працює в режимі нагрівання.

Щоб змінити режим використання, коли тепловий насос увімкнено:

- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд, після чого тепловий насос перейде в режим охолодження.
- Натисніть ще раз  на 3 секунди, тепловий насос перейде в автоматичний режим.
- Натисніть ще раз  на 3 секунди, тепловий насос переключиться на режим нагрівання.

Таким чином, різні режими утворюють цикл:



#### Корисно знати:

Тепловий насос може потребувати декількох хвилин для зміни режиму роботи з метою збереження холодоагенту.

Максимальне значення температури становить 40 °С.

### 4.4 Огляд функцій

Індикатори праворуч від панелі керування позначають інші функції теплового насоса O'SPA.



#### Індикатор WiFi

Відображає стан підключення до мережі Wi-Fi. Блимає під час сполучення (див. пункт 4.9 «Сполучення теплового насоса»). Залишається увімкненим, коли підключення активне.



#### Індикатор циркуляційного насоса

Вмикається, коли циркуляційний насос працює:

- Постійне світло в автоматичному режимі,
- Миготіння в ручному режимі.



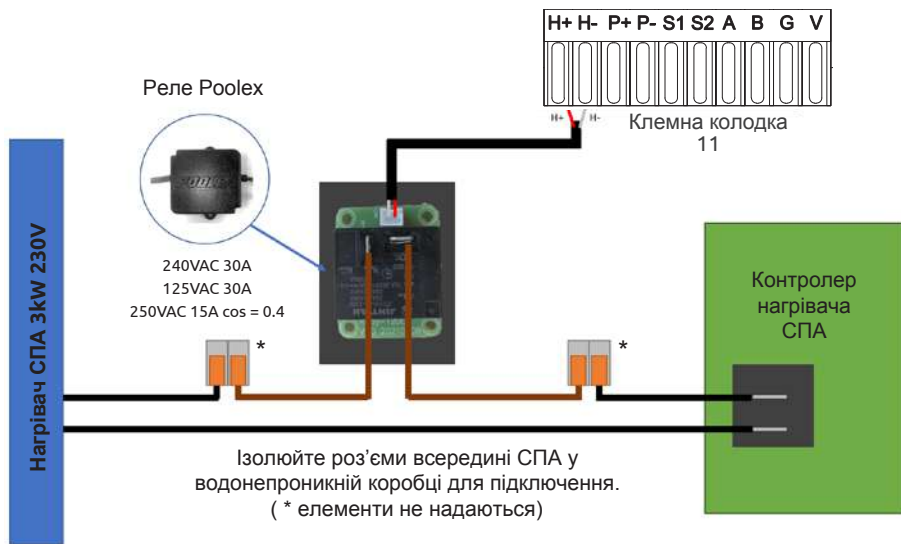
#### Індикатор роботи нагрівача

Індикатор світиться, коли нагрівач працює:

- Постійне світло в автоматичному режимі,
- Миготіння в ручному режимі.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.5 Використання реле керування нагрівачем СПА



Система керування нагрівачем СПА SPAWER складається з силового реле (230 В, 50 Гц / 20 А), яке підключається до фазного дроту нагрівача (між виходом контролера нагрівача СПА і самим нагрівачем).

Це реле керується блоком керування тепловим насосом автоматично або вручну (підсилення).

Таким чином, для належного функціонування системи **необхідно встановити бажану температуру води в СПА на максимум на екрані керування СПА та запрограмувати час фільтрації**. Таким чином, фактичне налаштування температури тепер буде здійснюватися на РАС або через мобільний застосунок.

- **В автоматичному режимі нагрівача спа:** Коли погодні умови стають несприятливими для роботи теплового насоса (налаштування С26: температура зовнішнього повітря нижче 15 °С за замовчуванням; регулюється від 0 до 20 °С) і бажана температура води для купання на 5 °С вища за виміряну температуру води (налаштування С27), спрацює реле керування нагрівачем. Таким чином, для досягнення бажаної температури окрім теплового насоса використовується електричний нагрівач.

- **У ручному режимі нагрівача спа:** Незалежно від погодних умов, як тільки різниця температур між заданим значенням і виміряним значенням перевищує 2 °С (налаштування С28), спрацює реле. Таким чином, для досягнення бажаної температури система опалення використовує не тільки тепловий насос, а й електричний нагрівач СПА.

Для інформації: в автоматичному або охолоджувальному режимі опція керування нагрівачем неактивна, вона працює тільки в режимі нагрівання.

#### Для використання цього реле:

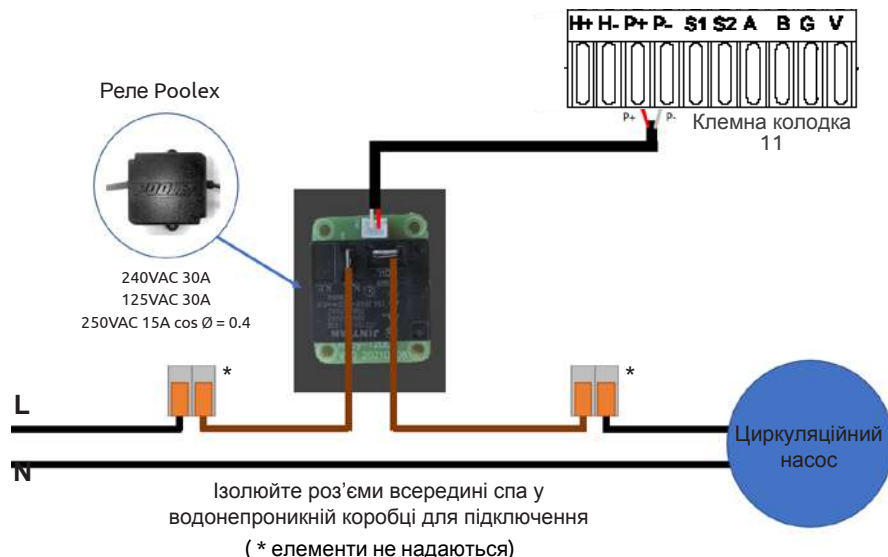
Встановіть налаштування **С32 = 1**, щоб розпочати керування (див. розширені налаштування).

Коли тепловий насос працює в режимі нагрівання (автоматичний режим з увімкненим нагріванням): натисніть кнопку і утримуйте її протягом 3 секунд, аби переключити нагрівач з одного режиму на інший (автоматичний або ручний).

В автоматичному режимі індикатор (RECH) світиться постійно. У ручному режимі індикатор (RECH) блимає.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.6 Використання реле керування циркуляційним насосом (опція)



Це реле керується блоком керування тепловим насосом автоматично або вручну.

Таким чином, для правильної роботи системи вкрай важливо мати циркуляційний насос з мінімальною продуктивністю від 1,2 м³/год до 3 м³/год (визначається залежно від моделі обраного насоса).

**В автоматичному режимі:** В автоматичному режимі: реле активується кожні 60 хвилин (час налаштовується від 30 до 90 хвилин, налаштування С31) для керування циркуляційним насосом під час перевірки температури. За потреби контролер запускає тепловий насос для досягнення цільової температури, тоді як реле насоса залишається активним до досягнення цільової температури, потім запускає цикл перевірки кожні 60 хвилин (час налаштовується від 30 до 90 хвилин, налаштування С31).

**В ручному режимі:** реле насоса завжди буде активним, а насос працюватиме цілодобово.

#### Для використання цього реле:

Встановіть значення **С30** = 1, аби розпочати керування (див. розширені налаштування).

Регулювання інтервалів перевірки, налаштування С31, за необхідності (регулюється від 30 до 90 хвилин). Коли насос опалення вимкнений (OFF): натисніть , аби перейти з автоматичного режиму в ручний і навпаки.

В автоматичному режимі індикатор насоса не змінюється. В ручному режимі індикатор насоса блимає.

Клеми S1 і S2 відповідають перемикачу Domo, який використовується для передачі команди запуску зовнішній системі.



## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.7 Завантаження та встановлення застосунку «Poolex»

#### Про застосунок Poolex:

Для дистанційного керування тепловим насосом необхідно створити обліковий запис Poolex.

Додаток Poolex дозволяє дистанційно керувати обладнанням для басейну, де б ви не знаходилися. Ви можете додавати та керувати декількома пристроями одночасно. Пристрої, сумісні зі Smart Life або Tuya (залежно від країни), також сумісні з додатком Poolex.

За допомогою застосунку Poolex ви можете ділитися налаштованими пристроями з іншими обліковими записами Poolex, отримувати оперативні сповіщення в режимі реального часу та створювати сценарії з кількома пристроями на основі даних про погоду в застосунку (необхідна геолокація).

Використання застосунку Poolex також означає участь у постійному вдосконаленні наших продуктів.

#### iOS :

Відскануйте або знайдіть «Poolex» в App Store, щоб завантажити застосунок:



Перед встановленням програми перевірте сумісність вашого телефону та версію операційної системи.

#### Android :

Відскануйте або знайдіть «Poolex» у програмі, аби завантажити застосунок:



Перед встановленням програми перевірте сумісність вашого телефону та версію операційної системи.

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.8 Налаштування застосунку

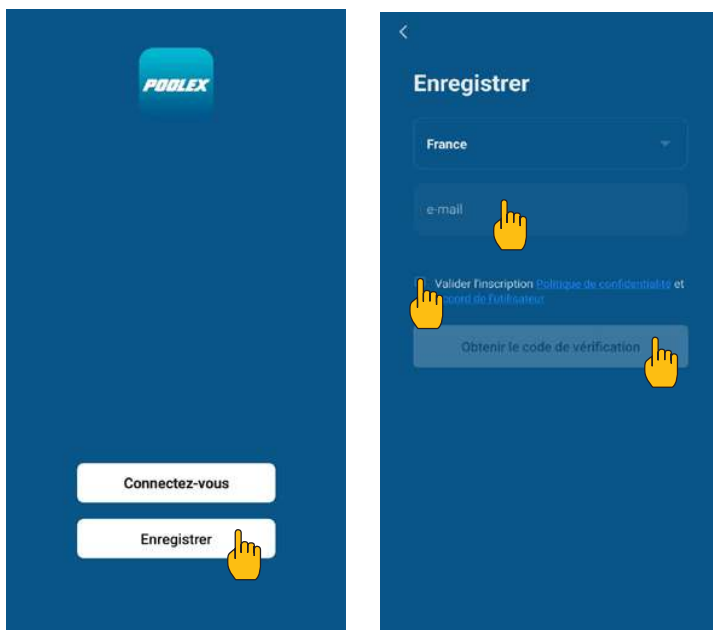


**УВАГА:** Перш ніж почати, переконайтеся, що ви завантажили додаток «Poolex», підключилися до локальної мережі WiFi, а також що тепловий насос підключений до електромережі та працює.

Для дистанційного керування тепловим насосом необхідно створити обліковий запис «Poolex». Якщо ви вже маєте обліковий запис Poolex, увійдіть у систему та перейдіть безпосередньо до кроку 3.

**Крок 1:** Натисніть «Створити новий обліковий запис» і виберіть реєстрацію за допомогою «Електронної пошти» або «Телефону», на який вам буде надіслано код підтвердження.

Введіть свою електронну адресу або номер телефону та натисніть «Надіслати код підтвердження».

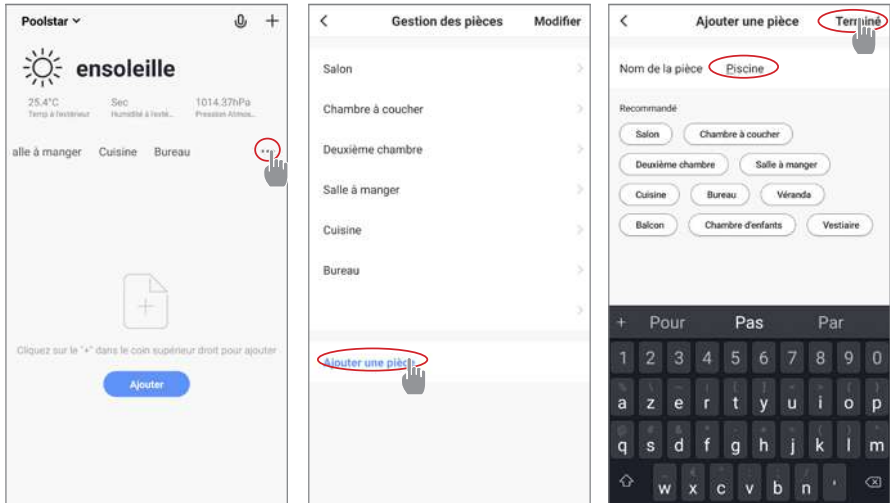


**Крок 2:** Введіть код підтвердження, отриманий електронною поштою або телефоном для підтвердження вашого облікового запису.

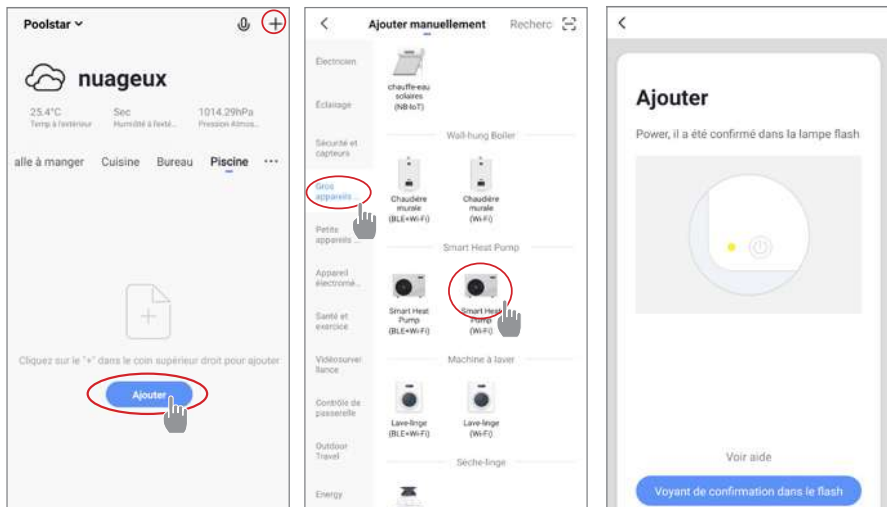
**Вітаємо, тепер ви належите до спільноти «Poolex».**

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

**Крок 3 (рекомендовано):** Додайте об'єкт, натиснувши «...», а потім «Додати об'єкт». Введіть ім'я (наприклад, «Басейн»), а потім натисніть «Готово».



**Крок 4:** Тепер додайте пристрій до вашого «Басейну». Натисніть «Додати» або «+», а потім «Великі прилади...» і «Водонагрівач». На цьому етапі залиште смартфон на екрані «Додати» і перейдіть до кроку сполучення для вашого блоку керування.



## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### 4.9 Підключення теплового насоса

**Крок 1:** Тепер розпочніть сполучення.

Оберіть домашню мережу WiFi, введіть пароль WiFi та натисніть «Підтвердити».



**УВАГА:** Застосунок «Roolex» підтримує лише мережі WiFi з частотою 2,4 ГГц.

Якщо ваша мережа WiFi використовує частоту 5 ГГц, перейдіть до інтерфейсу домашньої мережі WiFi для створення другої мережі WiFi з частотою 2,4 ГГц (доступно для більшості інтернет-боксів, маршрутизаторів і точок доступу WiFi).

**Крок 2:** Увімкніть режим сполучення на тепловому насосі, дотримуючись такої процедури:

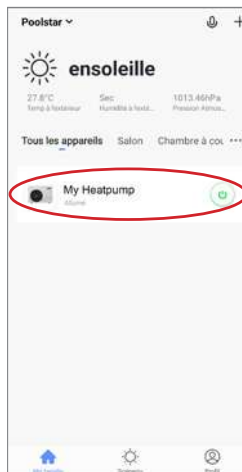
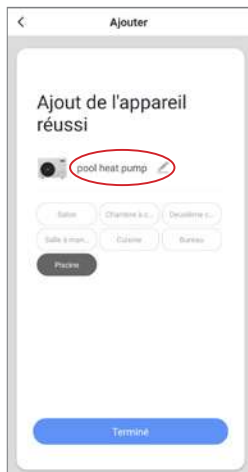
Процедура залежить від моделі вашої панелі керування:



Коли тепловий насос увімкнено, натисніть і утримуйте кнопку  протягом 5 секунд, аби розпочати сполучення з WiFi. Індикатор WiFi почне блимати.

Сполучення успішне, індикатор «WiFi» світиться, ви можете змінити назву теплового насоса Roolex, а потім натиснути «Готово».

Вітаємо, тепер ви можете керувати тепловим насосом зі свого смартфона.



## UA

## 4. ВИКОРИСТАННЯ

### Про налаштування



Вибір одиниці вимірювання температури (°C або °F)

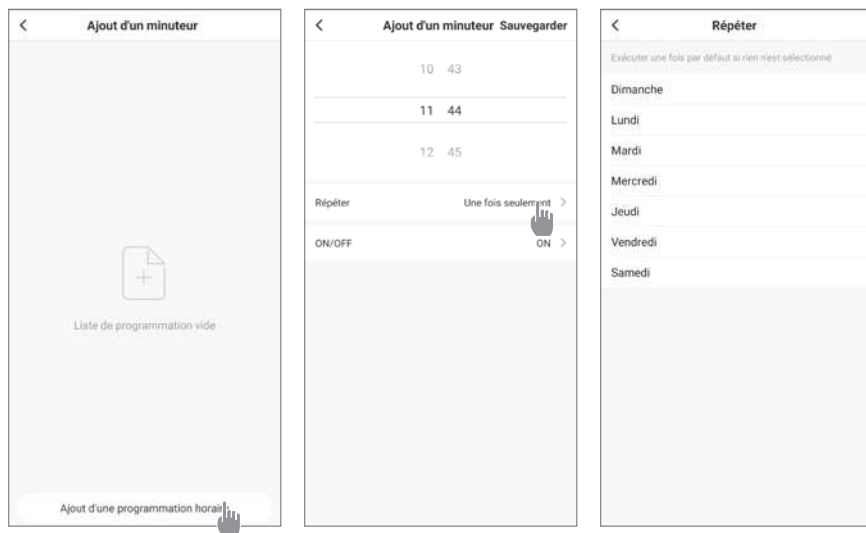
Увімкнення ручного режиму (або автоматичного) для нагрівача СПА

Увімкнення ручного режиму (або автоматичного) для додаткового насоса

Таймер

### Налаштування діапазону роботи теплового насоса

**Крок 1:** Створіть розклад, оберіть час, день (дні) тижня та дію (увімкнути або вимкнути), а потім збережіть.



**Крок 2:** Для видалення часового інтервалу натисніть і утримуйте його.

# 4. ВИКОРИСТАННЯ

## 4.11 Значення статусу

Налаштування системи можна перевірити та відрегулювати за допомогою дистанційного керування, виконавши такі кроки

**Крок 1:** Натискайте  , поки не увійдете в режим перевірки налаштувань.

**Крок 2:** Натисніть  і  , щоб переглянути параметри.

**Крок 3:** Натисніть  , аби вибрати налаштування, яке потрібно переглянути.

Таблиця параметрів

| Параметри | Індикація                   | Діапазон регулювання | Коментарі         |
|-----------|-----------------------------|----------------------|-------------------|
| d0        | Температура довкілля        | -30°C - 105°C        | Виміряне значення |
| d1        | Температура води на вході   | -30°C - 105°C        | Виміряне значення |
| d2        | Температура газу на виході  | -20°C - 127°C        | Виміряне значення |
| d3        | Температура змійовика       | -30°C - 105°C        | Виміряне значення |
| d4        | Компресор                   | УВІМК/ВИМК           | Виміряне значення |
| d5        | Вентилятор                  | УВІМК/ВИМК           | Виміряне значення |
| d6        | 4-ходовий клапан            | УВІМК/ВИМК           | Виміряне значення |
| d7        | Захист від високого тиску   | - -                  | Виміряне значення |
| d8        | Захист від низького тиску   | - -                  | Виміряне значення |
| d9        | Датчик потоку               | УВІМК/ВИМК           | Виміряне значення |
| d10       | Температура води на виході  | -30°C - 105°C        | Виміряне значення |
| d11       | Температура газу на всмокт. | -30°C - 105°C        | Виміряне значення |
| d12       | Цільовий крок відкриття     | 60 ~ 480             | Виміряне значення |
| d13       | Фактичний крок відкриття    | 60 ~ 480             | Виміряне значення |

## 4.12 Примусове розморожування

Коли тепловий насос працює в режимі нагрівання:

- Вимкніть тепловий насос,
- Натисніть кнопку  і утримуйте її протягом 3 секунд, аби перейти на сторінку зміни параметрів.
- Змініть параметр C34: за замовчуванням він встановлений на 0. Для активації встановіть його на 1.
  - Оберіть потрібний параметр за допомогою стрілок вгору та вниз.
  - Натисніть  , аби вибрати параметр, який потрібно налаштувати.
  - Використовуйте стрілки, щоб змінити значення параметра.
- Увімкніть тепловий насос. Тепловий насос почне розморожуватися, а піктограма  почне блимати.

Після завершення розморожування тепловий насос знову запускається в режимі нагрівання.

# 4. ВИКОРИСТАННЯ

## 4.13 Розширені налаштування



**УВАГА:** Ця операція використовується для полегшення обслуговування та майбутніх ремонтів.  
Стандартні налаштування мають змінюватись лише досвідченими фахівцями.

**Налаштування системи можна перевірити та відрегулювати за допомогою дистанційного керування, виконавши такі дії.** Увага, деякі налаштування не можна змінювати.  
Докладнішу інформацію дивіться в таблиці налаштувань.

**Крок 1:** Вимкніть тепловий насос.

**Крок 2:** Утримуйте кнопку  протягом 3 секунд, аби отримати доступ до налаштувань.

**Крок 3:** Оберіть бажане налаштування за допомогою стрілок вниз і вгору.

**Крок 4:** Натисніть , аби вибрати параметр, який потрібно налаштувати.

**Крок 5:** Натисніть , аби зберегти нове значення.

| Параметри                 |     | Індикація                                                                                     | Діапазон регулювання              | За замовч. |
|---------------------------|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|------------|
| C0                        |     | Налаштування темп. води на вході в режимі нагрівання                                          | 10°C~40°C                         | 38°C       |
| C1                        |     | Різниця темп. води для повторного запуску в режимі нагрів.                                    | 0°C~3°C                           | 0°C        |
| C2                        |     | Автоматичний перезапуск (0 — немає, 1 — є)                                                    | 0~1                               | 1          |
| C3                        |     | Налаштування захисту від зависокої температури розряду                                        | 30°C~120°C                        | 115°C      |
| C4                        |     | Макс. температура води на вході в режимі нагрівання                                           | 30°C~60°C                         | 40°C       |
| C5                        |     | Мін. температура води на вході в режимі нагрівання                                            | 5°C~30°C                          | 10°C       |
| C6                        |     | Різниця температур води для зупинки в режимі нагрівання                                       | 1°C~3°C                           | 1°C        |
| C7                        |     | Налаштування темп. води на вході в режимі охолодження                                         | 2°C~30°C                          | 23°C       |
| C8                        |     | Різниця темп. води для повторного запуску в режимі нагрів.                                    | 0°C~3°C                           | 1°C        |
| C9                        |     | Різниця темп. води для зупинки в режимі охолодження                                           | 0°C~3°C                           | 0°C        |
| C10                       |     | Макс. температура води на вході в режимі охолодження                                          | 20°C~35°C                         | 30°C       |
| C11                       |     | Мін. температура води на вході в режимі охолодження                                           | 2°C~18°C                          | 2°C        |
| C12                       |     | Налаштування захисту для занизької темп. доквілля                                             | -25~20°C                          | -10°C      |
| C13                       |     | Налаштування захисту від зависокої температури доквілля під час нагрівання                    | 35~68°C                           | 43°C       |
| C14                       |     | Різниця температур захисту та доквілля                                                        | 1~10°C                            | 1°C        |
| C15                       |     | Компенсація температури води на виході в режимі нагрівання                                    | -9°C~9°C                          | 0°C        |
| C16                       |     | Компенсація темп. води на виході в режимі охолодження                                         | -9°C~9°C                          | 0°C        |
| C17                       |     | Вибір функції захисту від перегріву на вході/виході                                           | 0 (деактивовано) / 1 (активовано) | 0          |
| Видно тільки якщо C17 = 1 | C18 | Налаштування захисту від перегріву води на вході/виході                                       | 35°C~80°C                         | 43°C       |
|                           | C19 | Гістерезис захисту від перегріву на вході/виході                                              | 1°C~10°C                          | 2°C        |
| C20                       |     | Вибір функції диференціального захисту антени від впливу температури навколишнього середовища | 0 (деактивовано) / 1 (активовано) | 0          |



## 4. ВИКОРИСТАННЯ

| Параметри                  |     | Індикація                                                                                             | Діапазон регулювання                                                    | За замовч. |
|----------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| Видно тільки, якщо р20 = 1 | C21 | Різниця між температурою навколишнього середовища та температурою котушки $\Delta T1$                 | 0°C ~ 50°C                                                              | 20°C       |
|                            | C22 | Різниця між температурою навколишнього середовища та температурою котушки $\Delta T2$                 | 0°C ~ 50°C                                                              | 16°C       |
|                            | C23 | Різниця між температурою навколишнього середовища та температурою котушки $\Delta T3$                 | 0°C ~ 50°C                                                              | 12°C       |
|                            | C24 | Різниця між температурою в приміщенні та температурою котушки $\Delta T4$                             | 0°C ~ 50°C                                                              | 8°C        |
|                            | C25 | Визначення часу запуску компресора на основі різниці між температурою довілля та температурою котушки | 5s ~ 60s                                                                | 10s        |
| C26                        |     | AUX темп. довілля в автоматичному режимі нагрівача                                                    | -5°C ~ 20°C                                                             | 15°C       |
| C27                        |     | AUX різниця температур води для перезапуску в автоматичному режимі нагрівача                          | 1~5°C                                                                   | 5°C        |
| C28                        |     | AUX різниця темп. води для перезапуску в ручному режимі                                               | 1~5°C                                                                   | 2°C        |
| C29                        |     | Налаштування темп. води на вході в автоматичному режимі                                               | 2°C~40°C                                                                | 38°C       |
| C30                        |     | Параметр PUMP                                                                                         | 0 (деактивовано) / 1 (активовано)                                       | 1          |
| C31                        |     | Інтервал роботи насоса                                                                                | 30-90 хв                                                                | 60 хв      |
| C32                        |     | AUX параметр                                                                                          | 0 (деактивовано) / 1 (активовано)                                       | 1          |
| C33                        |     | Налаштування захисту від занадто високої температури довілля під час охолодження                      | 25-60°C                                                                 | 43°C       |
| C34                        |     | Розморожування вручну                                                                                 | 0 (деактивовано) / 1 (активовано)                                       | 0          |
| H0                         |     | Таймер активації режиму розморожування                                                                | 1~240 хв                                                                | 40 хв      |
| H1                         |     | Максимальна тривалість режиму розморожування                                                          | 1~25 хв                                                                 | 8 хв       |
| H2                         |     | Температура вихідної котушки розморожування                                                           | 1~25°C                                                                  | 12°C       |
| H3                         |     | Температура вхідної котушки розморожування                                                            | -20~20°C                                                                | -1°C       |
| H4                         |     | Різниця між температурою довілля при вході в режим розморожування та температурою котушки             | 0~15°C                                                                  | 8°C        |
| H5                         |     | Мін. температура довілля для початку розморожування                                                   | 0~20°C                                                                  | 20°C       |
| P1                         |     | Вибір функції CN19                                                                                    | 0 : немає функції<br>1 : реле високого тиску (резерв)<br>2-3 : (резерв) | 0          |
| P2                         |     | Вибір між градусами за Цельсієм °C або Фаренгейтом °F                                                 | 0 : °C ; 1 : °F                                                         | 0          |

У вимкненому стані натискання кнопки  протягом 5 секунд призводить до скидання налаштувань до заводських.

## 5. ТЕХНІЧНЕ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### 5.1 Технічне та сервісне обслуговування, підготовка до зими



**УВАГА:** Перед початком технічного обслуговування пристрою переконайтеся, що ви відключили електроживлення.

#### Очищення

Корпус теплового насоса необхідно чистити вологою ганчіркою. Використання мийних засобів або інших побутових засобів для чищення може пошкодити поверхню корпусу та вплинути на його цілісність.

Випарник у задній частині теплового насоса необхідно ретельно чистити за допомогою пилососа та м'якої щітки.

#### Щорічне технічне обслуговування

Наступні операції мають виконуватися кваліфікованою особою принаймні раз на рік.

Виконайте перевірку безпеки.

Перевірте цілісність електричної проводки.

Перевірте заземлення.

#### Підготовка до зими

Ваш тепловий насос призначений для роботи в будь-яких погодних умовах. Однак, якщо ви готуєте СПА до зими, не рекомендується залишати тепловий насос на відкритому повітрі на тривалий час (наприклад, протягом зими). Після спуску води зі СПА на зиму зніміть тепловий насос і зберігайте його в сухому місці.

## 6. РЕМОНТ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** За нормальних умов відповідний тепловий насос може нагрівати воду у ванні на 1–2 °C за годину. Тому нормально, що ви не відчуваєте різниці в температурі на рівні виходу, коли тепловий насос увімкнено.

Нагріту ванну необхідно накрити та утеплити, аби уникнути втрати тепла.

### 6.1 Поломки та несправності

У разі виникнення проблеми на екрані теплового насоса замість показників температури відображається код помилки. Зверніться до таблиці нижче, щоб дізнатися про можливі причини несправності та необхідні дії.

| Код | Назва помилки                                  | Дія                  |
|-----|------------------------------------------------|----------------------|
| E0  | Зависока або занижка температура довкілля      | Захист від вимкнення |
| E1  | Несправність датчика температури води на вході | Захист від вимкнення |
| E2  | Несправність датчика температури довкілля      | Захист від вимкнення |
| E3  | Зависока температура вихлопних газів           | Захист від вимкнення |
| E4  | Несправність датчика температури вихлопу       | Захист від вимкнення |
| E5  | Несправність датчика температури котушки       | Захист від вимкнення |
| E6  | Захист від потоку води                         | Захист від вимкнення |
| E7  | Збій датчика температури всмоктуваного газу    | Захист від вимкнення |
| E18 | Збій датчика температури води на виході        | Захист від вимкнення |

# 7. ГАРАНТІЯ

## 7.1 Загальні умови гарантії

Poolstar надає оригінальному власнику гарантію на матеріальні дефекти та виробничі дефекти теплового насоса Poolex O'Spa строком на **два (2) роки**.

Гарантія набирає чинності з дати першого виставлення рахунку.

Ця гарантія не поширюється на такі ситуації:

- Несправність або пошкодження, що виникли в результаті монтажу, використання або ремонту, які не відповідають інструкціям з техніки безпеки.
- Несправність або пошкодження, спричинені невідповідним хімічним середовищем басейну.
- Несправність або пошкодження, що виникли внаслідок умов, які не відповідають призначенню пристрою.
- Збитки, спричинені недбалістю, нещасним випадком або форс-мажорними обставинами.
- Несправність або пошкодження, що виникли внаслідок використання несертифікованих аксесуарів.

Ремонт, що проводиться протягом гарантійного терміну, має бути затверджений кваліфікованим технічним спеціалістом перед його виконанням. Ця гарантія втрачає чинність у разі ремонту пристрою особами, які не мають дозволу від компанії Poolstar.

Деталі, на які поширюється гарантія, будуть замінені або відремонтовані на розсуд компанії Poolstar. Дефектні деталі слід повернути нам протягом гарантійного терміну, аби вони підпадали під гарантію. Гарантія не поширюється на несанкціоновані витрати на робочу силу або заміну деталей. Витрати на доставку дефектної деталі не покриваються гарантією.

Шановний клієнте,

**Маєте питання? Проблема? Або просто хочете зареєструвати гарантію? Знайдіть нас на нашому веб-сайті:**

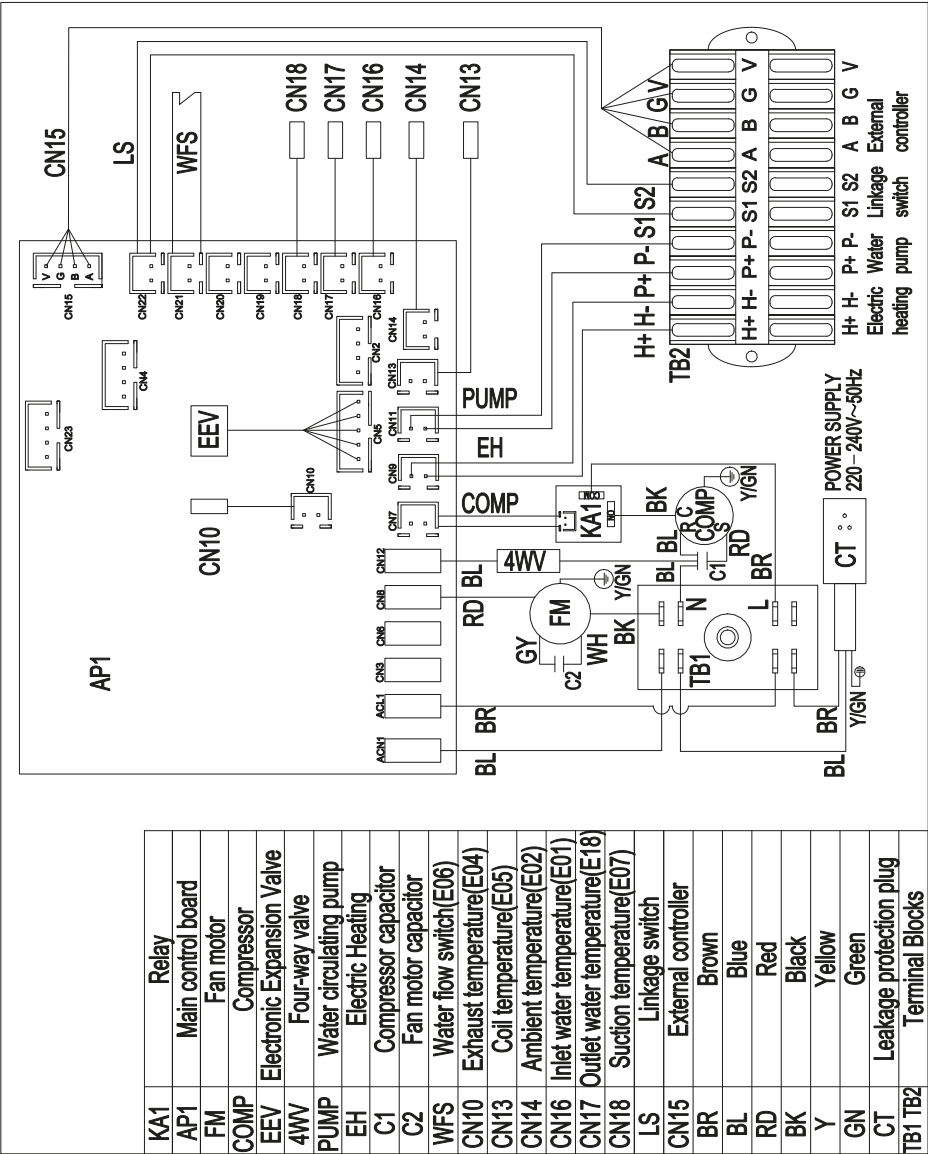
**<https://assistance.poolstar.fr/>**

Дякуємо за довіру та підтримку. Приємного відпочинку!

Ваша особиста інформація обробляється відповідно до французького Закону про захист даних від 6 січня 1978 року і не буде передаватися третім особам.

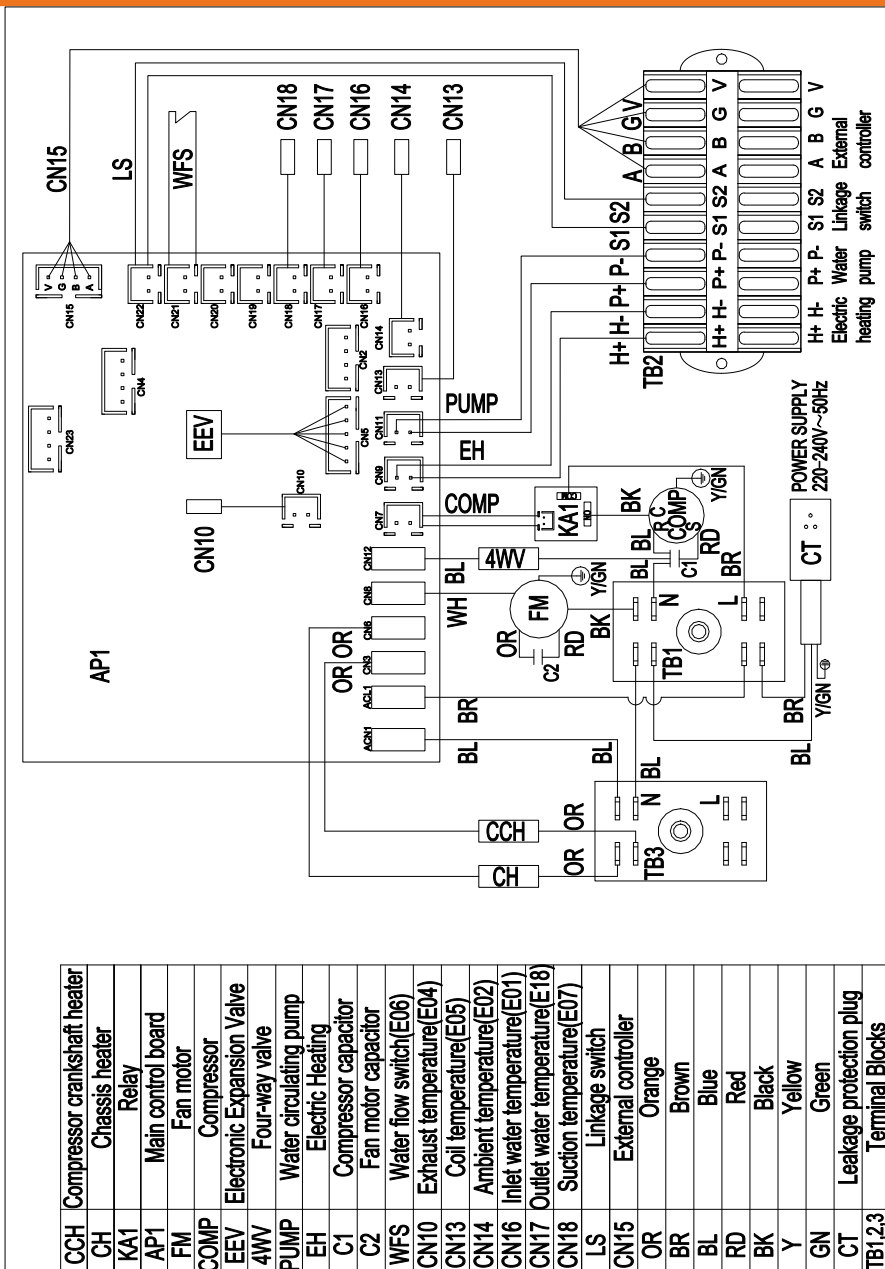
# 8. ANNEX/ДОДАТОК/DODATEK

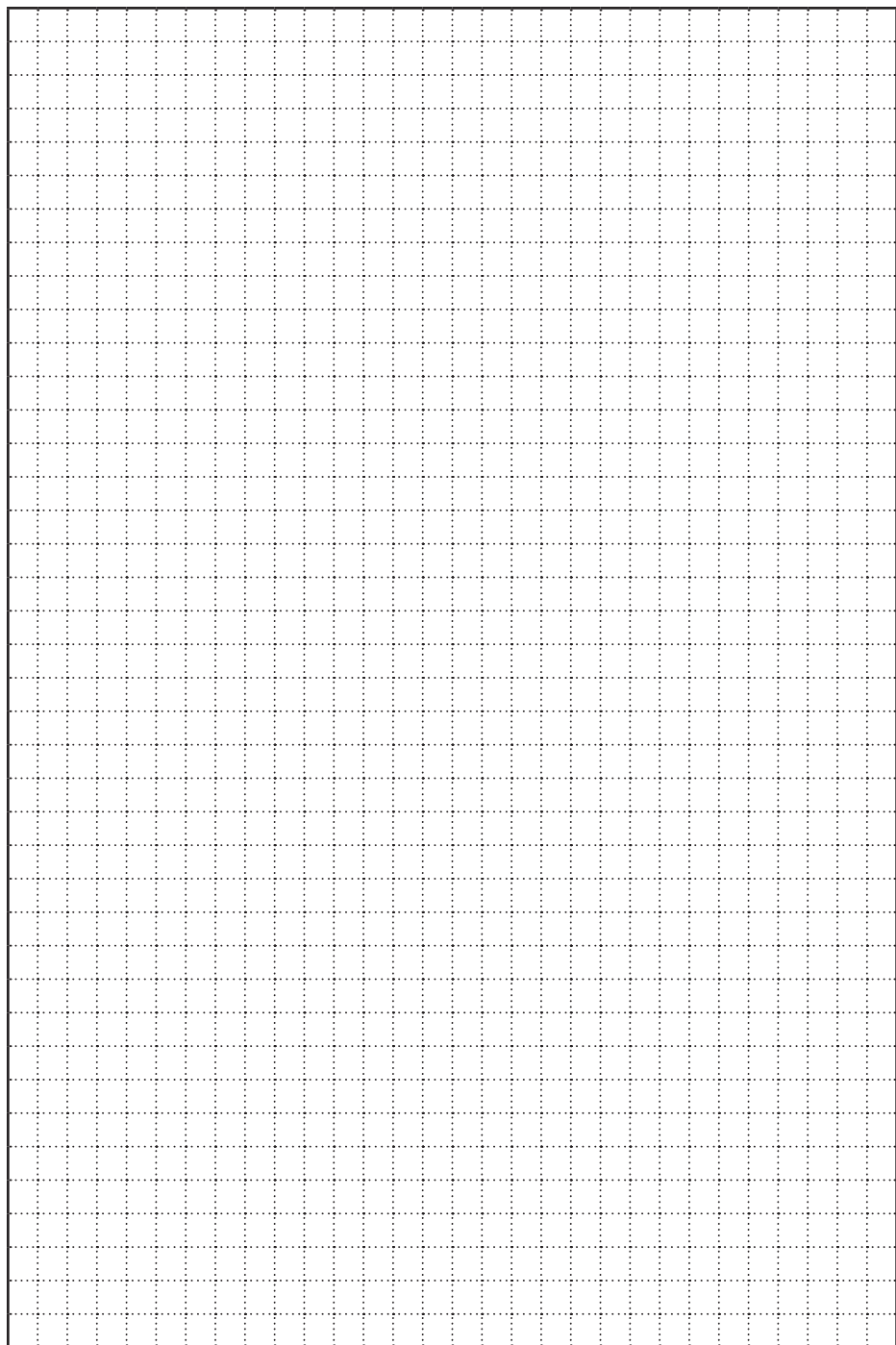
## 8.1 Wiring diagram/Схема підключення OSPA 3kW & 5kW



# 8. ANNEX/ДОДАТОК/DODATEK

## 8.2 Wiring diagram/Схема підключення/Schemat połączeń OSPA 7kW





# ***POOLEX***



Technical support - Технічна підтримка -  
Technische unterstützung

[www.assistance.poolstar.fr](http://www.assistance.poolstar.fr)  
[contact@poolstar.fr](mailto:contact@poolstar.fr)

Poolex is a brand of the group :

